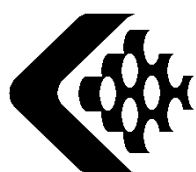


**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ С ДИСПЛЕЕМ
СЕРИИ AGENA – MIRA – VEGA - GALAXY**



Groupe LE LAS
COMMUNICATION SOUS HAUTE PROTECTION

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВАЖНО	3
1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЧАСОВ	4
2. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
3. ПЛАН МОНТАЖА	6
4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧАСОВ	8
4.1 РЕЖИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ	8
4.2 Подключение AGENA – MIRA – VEGA – GALAXY	8
5. СХЕМА ПРИМЕНЕНИЯ	9
5.1 ПРИЕМНЫЕ ЧАСЫ AFNOR	9
5.2 ПРИЕМНЫЕ ЧАСЫ ½ МИН – 1 МИН	9
5.3 СМЕШАННАЯ СЕТЬ	10
5.4 АВТОНОМНЫЕ ЧАСЫ	10
6. МОНТАЖ ЧАСОВ	11
7. РАЗМЕРЫ ЧАСОВ	12
8. АВТОТЕСТИРОВАНИЕ ЧАСОВ AGENA – MIRA – VEGA	14
9. АВТОТЕСТИРОВАНИЕ ЧАСОВ GALAXY	15
10. РУЧНАЯ УСТАНОВКА ЧАСОВ	16
10.1 AGENA, MIRA ET VEGA	16
10.2 GALAXY	18
11. ДОСТУП К ИЗМЕНЕНИЮ ИНДИКАЦИИ	20
11.1 AGENA – MIRA – VEGA	20
11.2 GALAXY	21
12. ДОПОЛНЕНИЕ ДЛЯ ЧАСОВ MERE, AGENA И MIRA	22

ПРИМЕЧАНИЯ

ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВУЕТ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ, ВЫПОЛНЕННЫХ СТРОГО В СООТВЕТСТВИИ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ.

ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СВОЮ СИЛУ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ СЛЕДСТВИЕМ НЕСОБЛЮДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ВНЕШНЕГО ВОЗДЕЙСТВИЯ.

ПОСКОЛЬКУ ПРОДУКЦИЯ ПОСТОЯННО УСОВЕРШЕНСТВУЕТСЯ, ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДОКУМЕНТЕ, И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

СТАНДАРТЫ

БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ : EN 60 950 A1 ; EN 60 950 A2.
ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ : EN 55 022 ; EN 50 082-1

ВАЖНО

НА ЧАСЫ AGENA – MIRA – VEGA – GALAXY ГАРАНТИЯ 2 ГОДА
ЧАСЫ, ВЫШЕДШИЕ ИЗ СТРОЯ ВО ВРЕМЯ СРОКА ГАРАНТИИ, НУЖНО ОТПРАВИТЬ
ПРОИЗВОДИТЕЛЮ

ПЕРЕД ОТПРАВКОЙ, РЕКОМЕНДУЕМ СВЯЗАТЬСЯ СО СЛУЖБОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ,
ЧТОБЫ ЛУЧШЕ ЕЮ УПРАВЛЯТЬ.

ГАРАНТИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕ НЕИСПРАВНОСТИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ
ТЕХ, ЧТО ПОЯВИЛИСЬ ПО ВИНЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
(НЕПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА),
ИЛИ СОБЫТИЙ, НЕ ЗАВИСЯЩИХ ОТ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА
(МОЛНИЯ, ПОЖАР...И Т. Д.).

1. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЧАСОВ



**ТРОЕ ЧАСОВ С ОДИНАКОВОЙ КОНЦЕПЦИЕЙ –
AGENA – MIRA – VEGA - GALAXY**

2. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение 230V ± 10%, 50, 60Hz – 30VA
- Предохранители 5 x 20 0.2A.
- Запас хода с литиевыми батарейками > 10 лет Réf : CR2032
- Автоматический режим работы:
 - Автономный, прием импульсный (1/2 мин, 1 мин последовательный или параллельный 12 - 48V)
 - Прием периодический кодирование AFNOR (стандарт NSF 87500) IRIG B
- Автоматическое изменение времени ЛЕТО / ЗИМА *
- Европейский стандарт
 - Англо-саксонская территория Северного или Южного полушария.
- Вечный календарь
- Индикация ВРЕМЯ / ДАТА (AGENA – MIRA – VEGA) *
- Возможность выбора языка : *
 - Французский, Английский, Немецкий, Португальский, Испанский, Итальянский, Голландский
- Три цвета индикации на дисплее : Красный, Желтый, Зеленый
- Автоматический контроль яркости *
- Режим индикации 12-часовой или 24-часовой *

* Функции, доступные и редактируемые пользователем, см. на стр. 20/21.

ОПЦИИ :

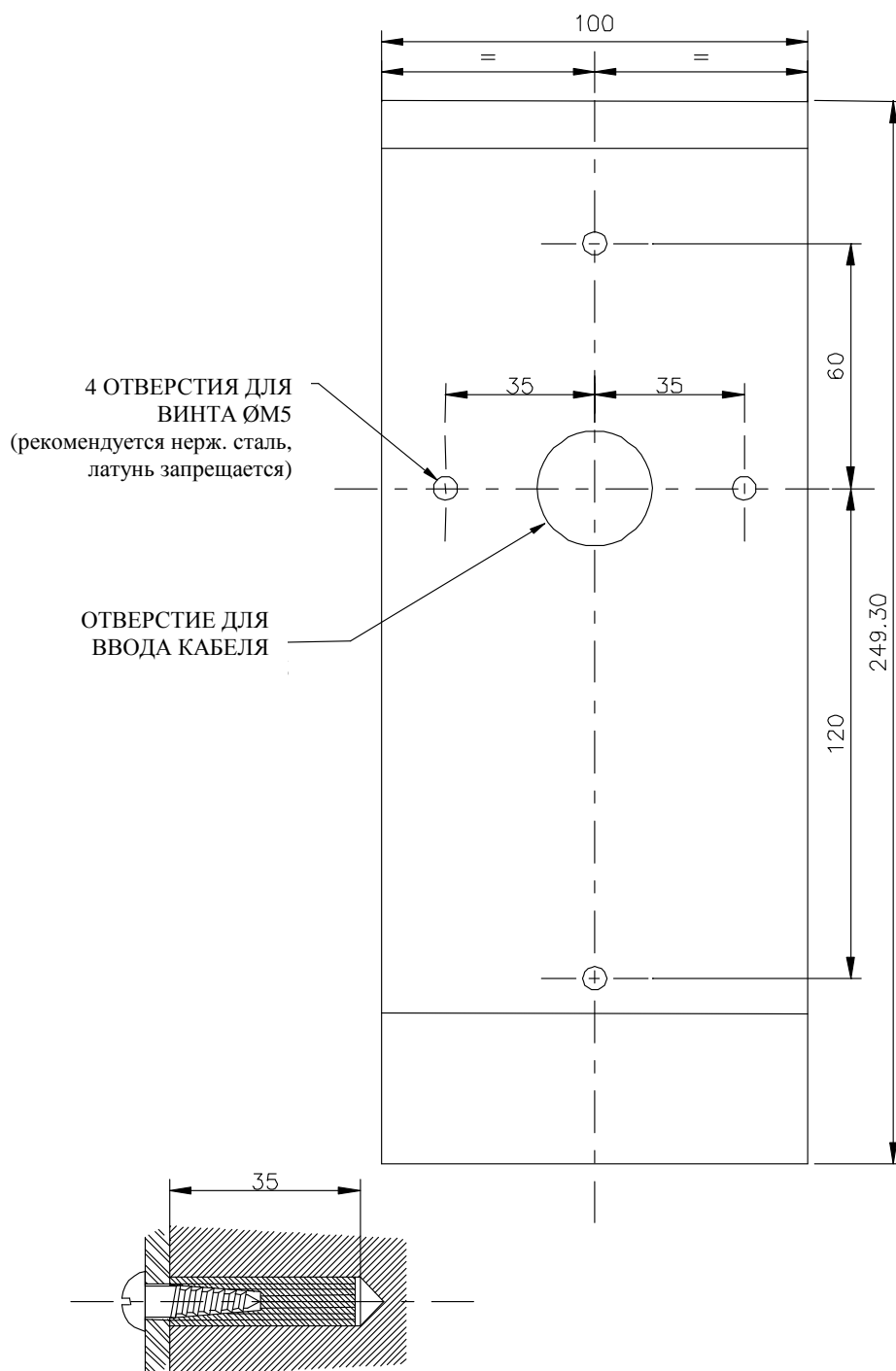
- Синхронизация по радио
France Inter, DCF антенна и независимый приемник
- Генератор AFNOR

3. ПЛАН МОНТАЖА

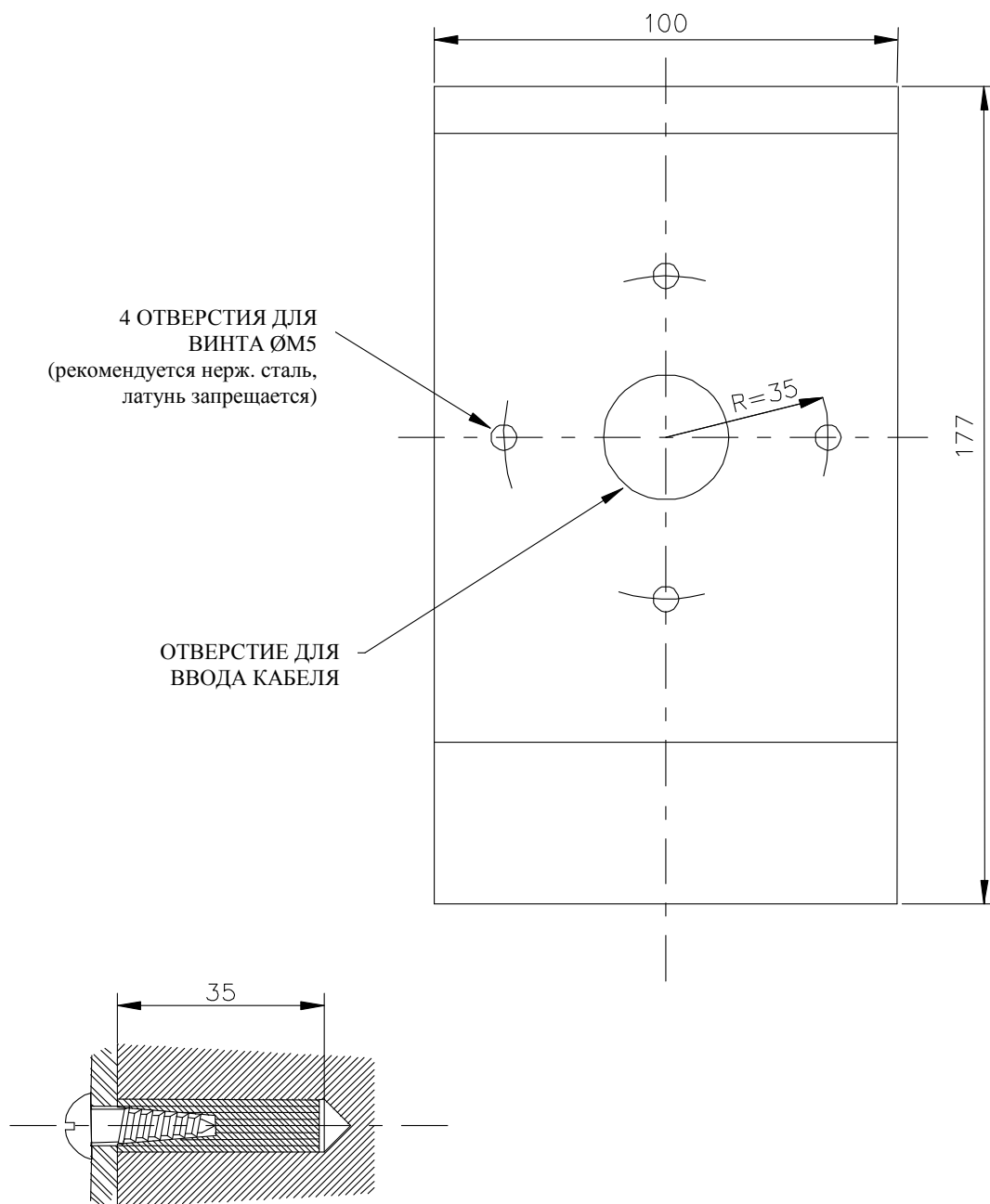
КРОНШТЕЙН КРЕПЛЕНИЯ ДЛЯ VEGA И GALAXY

Часы поставляются в комплекте с кронштейном, а также пластиковым пакетом, включающим :

- 1 чистящая салфетка Réf : SAC*NETV1



КРОНЦТЕЙН КРЕПЛЕНИЯ ДЛЯ AGENA И MIRA



4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧАСОВ

4.1 РЕЖИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Новые часы могут быть подключены через кабельные вводы к сети: AFNOR – ½ мин – 1 мин

По их входной цепи они адаптированы для подключения к сети.

При подключении к смешанной сети AFNOR – IMPULSION, преимущество будет отдано сигналу AFNOR.

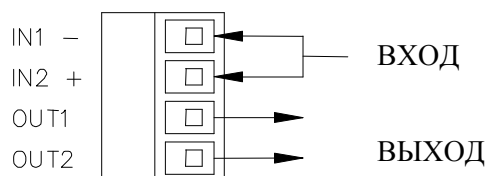
В случае отсутствия сигналов AFNOR проходит импульсная синхронизация по сети.

Если сеть смешанная AFNOR – IMPULSION ½ мин 1мин отсутствует, часы идут в автономном режиме с запрограммированным полугодовым изменением времени на час.

4.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ AGENA – MIRA – VEGA – GALAXY

Подключение кода AFNOR осуществляется к разъему, расположенному на задней стороне часов. Для этого следуйте инструкциям, приведенным ниже :

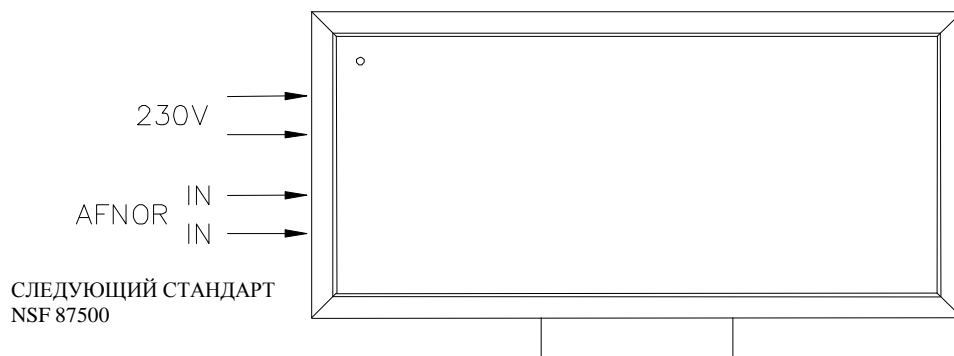
- Вытащите разъем
- Подключите
- Вставьте разъем



5. СХЕМА ПРИМЕНЕНИЯ

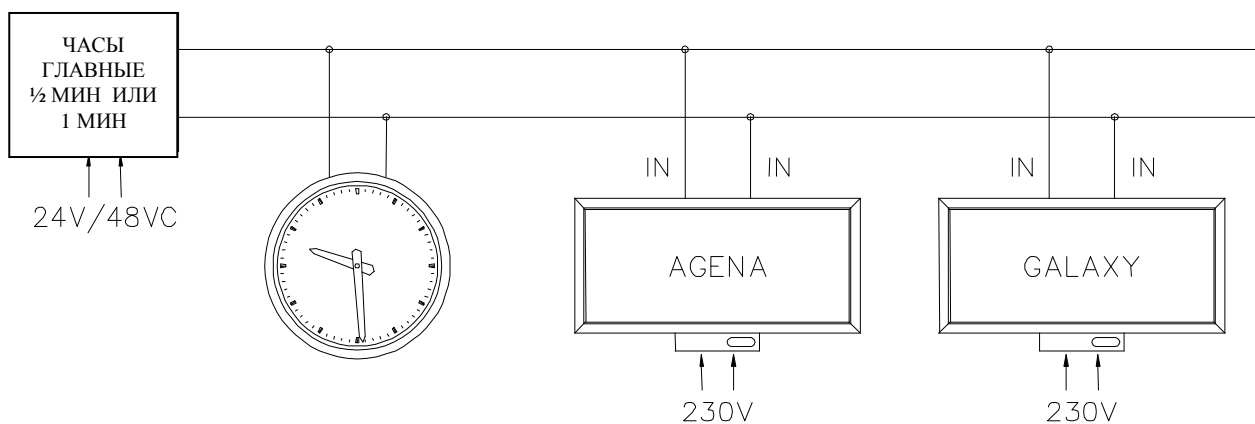
5.1 ПРИЕМНЫЕ ЧАСЫ AFNOR

При наличии электросети и сообщения AFNOR или IRIG, после того как погаснет красный индикатор в левом верхнем углу, часы принимают сигнал AFNOR или IRIG.



5.2 ПРИЕМНЫЕ ЧАСЫ ½ МИН – 1 МИН

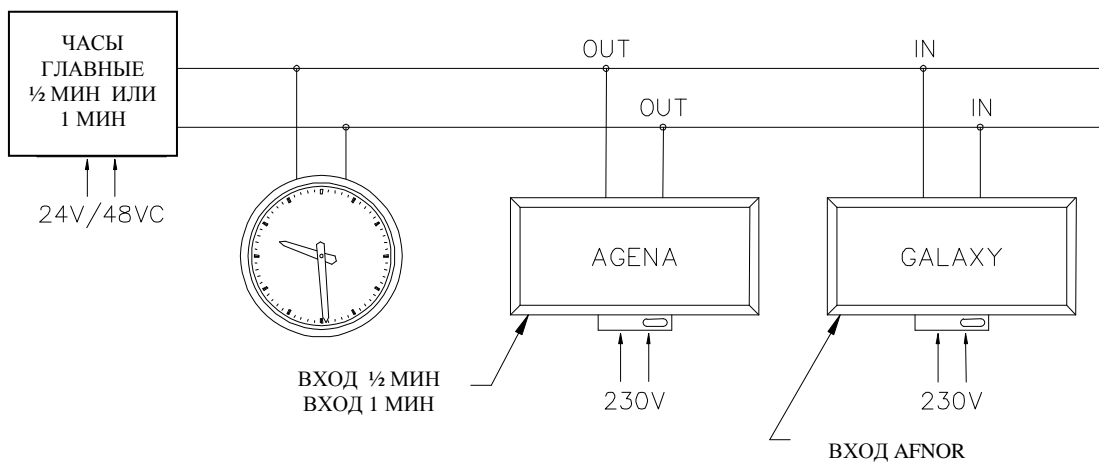
Цифровые часы из нашего ассортимента могут получать импульсы ½ мин или 1 мин. В случае сети с последовательным соединением, шунт 32 Ом.



- В « автономном режиме », часы установятся + / – 30 сек. по сравнению с главными часами.
- При подключении часов к сети на « ноль секунд » импульс поляризует либо такие как +, либо 2 (клемма в 2) – 1 (клемма в 1).

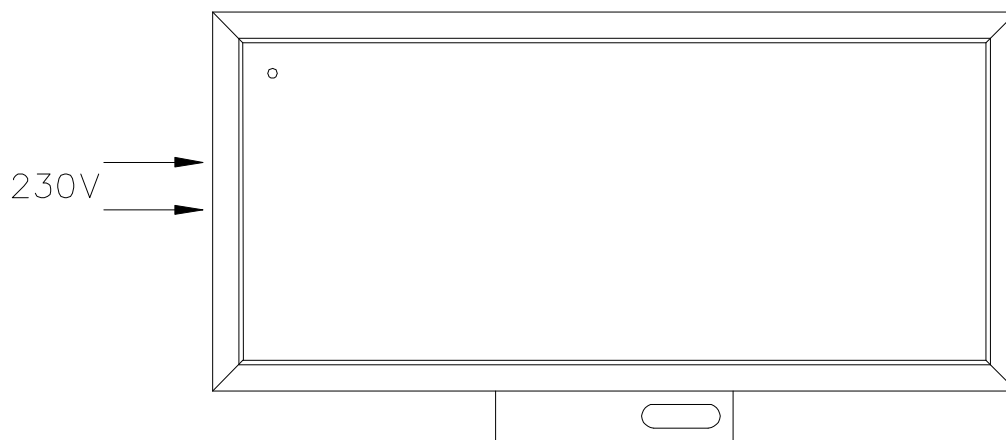
5.3 СМЕШАННАЯ СЕТЬ

Цифровые часы в нашем ассортименте снабжены генератором кода AFNOR (опция), включают в сеть $\frac{1}{2}$ мин или 1 мин производят в смешанной сети AFNOR $\frac{1}{2}$ мин или 1 мин замыкают входы на выходы.



5.4 АВТОНОМНЫЕ ЧАСЫ

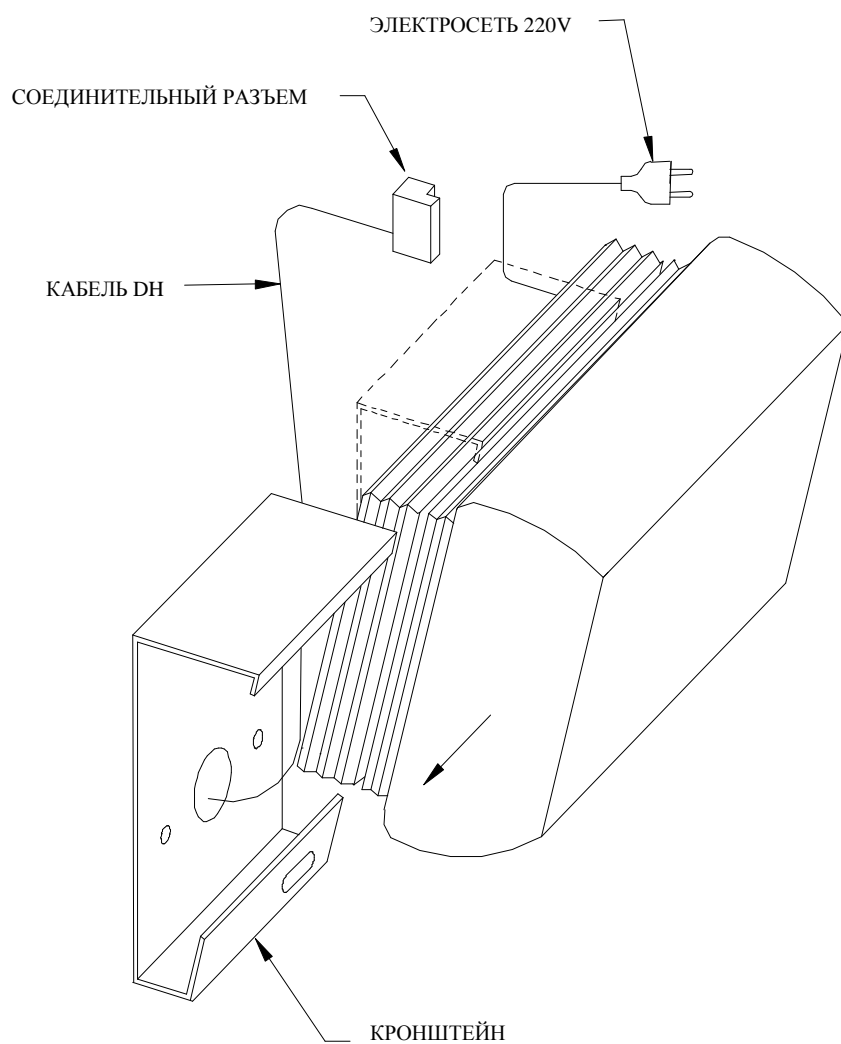
При наличии электросети часы отображает время во Франции (VEGA , AGENA et MIRA) или время и дату во Франции (GALAXY).



6. МОНТАЖ ЧАСОВ

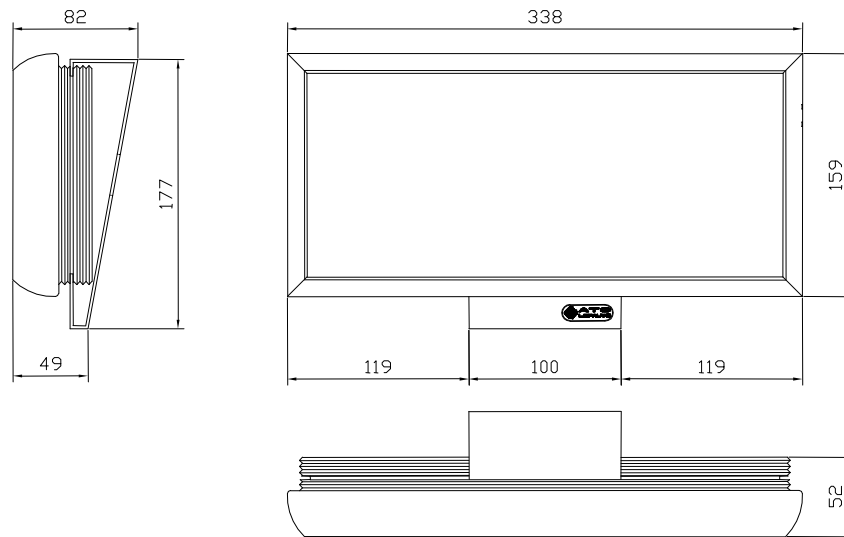
Монтаж одинаковый для всех моделей.

- Пропустите кабель через центральное отверстие кронштейна, оставляя примерно от 15 до 20 см кабеля.
- Установите кронштейн на стене с помощью двух винтов.
- Отсоединить соединительный разъем, расположенный на задней панели часов и приступить к подключению.
- Подключить разъем к часам.
- Вставьте часы в кронштейн и отцентрируйте их.



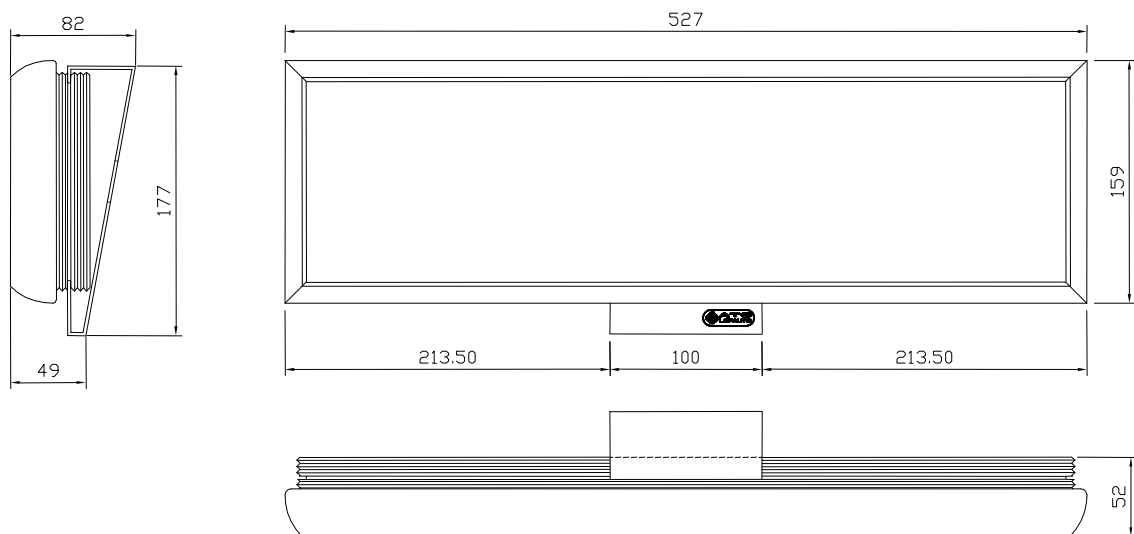
7. РАЗМЕРЫ ЧАСОВ

AGENA



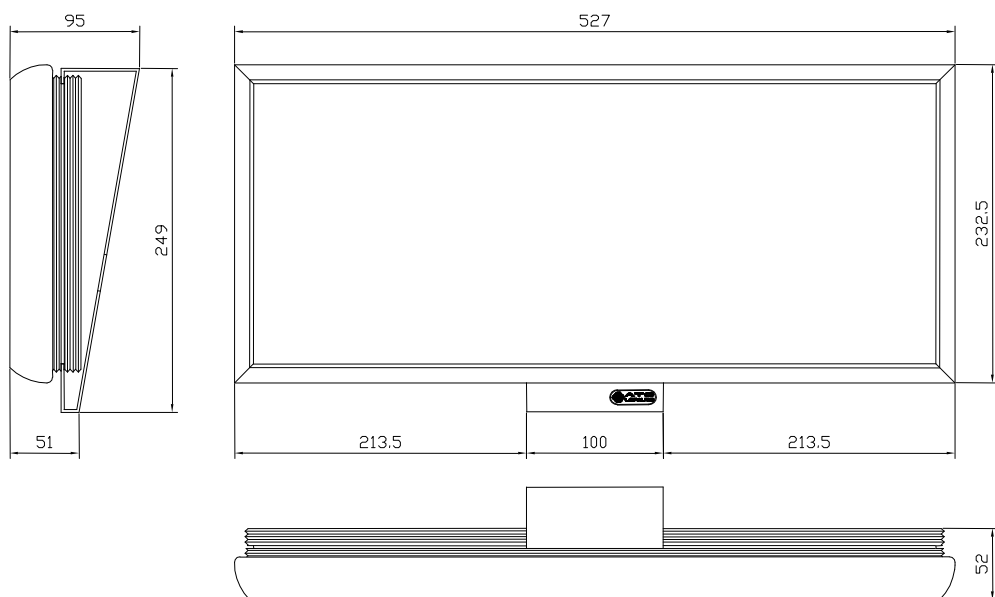
AGENA – REF: HDG 149 P – ВЫСОТА ЦИФР НА ДИСПЛЕЕ: 6 см
ВЕС: 2,2 кг

MIRA



MIRA – REF: HDG 187 P – ВЫСОТА ЦИФР НА ДИСПЛЕЕ: 6 см
ВЕС: 2,6 кг

VEGA И GALAXY



VEGA – REF: HDG 155 P – ВЫСОТА ЦИФР НА ДИСПЛЕЕ: 10,5 см

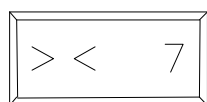
ВЕС: 3,5 кг

GALAXY – REF: HCA 155 P – ВЫСОТА ЦИФР НА ДИСПЛЕЕ: ЧАСЫ, МИНУТЫ, ДАТА: 6 см, СЕК: 5 см

ВЕС: 3,5 кг

8. АВТОТЕСТИРОВАНИЕ ЧАСОВ AGENA – MIRA – VEGA

При подключении, часы запускают самодиагностику и последовательно отображается:



ЯРКОСТЬ 7



НЕТ ЧЕРЕДОВАНИЯ



РЕЖИМ 24 ЧАСА



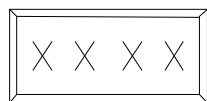
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЛЕТО / ЗИМА ДА



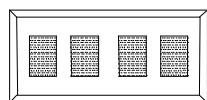
СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ 9600 БОД



МЕСЯЦ И ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ



ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ



ТЕСТ ИНДИКАЦИИ

Эти сведения соответствуют конфигурации часов, которая хранится в памяти. Они предназначены для тестирования на производстве.

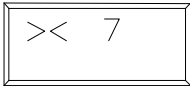


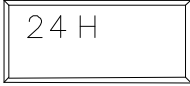
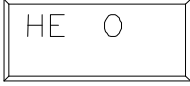
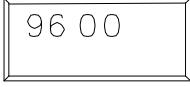



После этого тестирования, если на входе есть код AFNOR, он декодируется и отображается.

На отсутствие кода указывает загоревшийся красный индикатор в левом верхнем углу.

Если код отсутствует или поврежден, часы будут работать в автономном режиме с питанием от литиевых батарей, обеспечивающих питание более 10 лет, и отображать время Франции (другие страны – проконсультироваться с производителем).

9. АВТОТЕСТИРОВАНИЕ ЧАСОВ GALAXY

При подключении, часы запускают самодиагностику и последовательно отображается:

	ЯРКОСТЬ 7
	ОТОБРАЖЕНИЕ ЧАСОВ, МИНУТ, СЕКУНД
	ЯЗЫК ФРАНЦУЗСКИЙ
	РЕЖИМ 24 ЧАСА
	ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЗИМА / ЛЕТО ДА
	СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ 9600 БОД
	МЕСЯЦ И ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ
	ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ
	ТЕСТ ИНДИКАТОРОВ

Эти сведения соответствуют конфигурации часов, которая хранится в памяти. Они предназначены для тестирования на производстве.

После этого тестирования, если на входе есть код AFNOR, он декодируется и отображается.

На отсутствие кода указывает загоревшийся красный индикатор в левом верхнем углу.

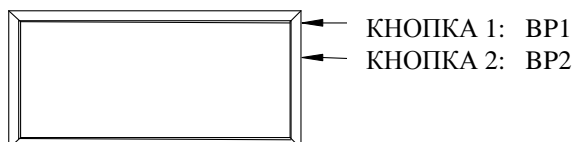
Если код отсутствует или поврежден, часы будут работать в автономном режиме с питанием от литиевых батарей, обеспечивающих питание более 10 лет, и отображать время Франции (другие страны – проконсультироваться с производителем).

10. РУЧНАЯ УСТАНОВКА ЧАСОВ

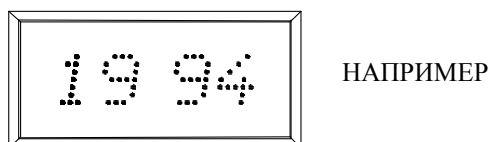
10.1 AGENA, MIRA ET VEGA

При использовании часов в автономном режиме, установка времени производится следующим образом :

НА ПРАВОЙ СТОРОНЕ ЧАСОВ НАХОДЯТСЯ ДВЕ КНОПКИ ОДНА ПОД ДРУГОЙ: ВР1 И ВР2



- НАЖАТЬ 1 РАЗ ВР1: ЧАСЫ ПОКАЗЫВАЮТ ГОД

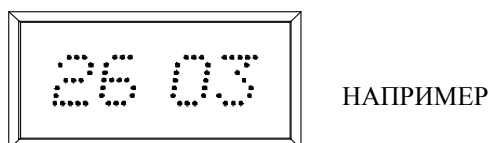


ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ ВР2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 ГОД
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ ВР1, ЧАСЫ ОТОБРАЗИТ ДАТУ

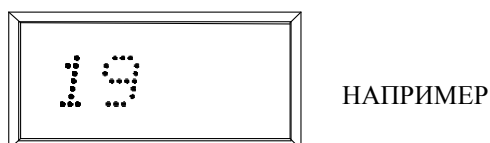


ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ ВР2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 ДЕНЬ
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ ВР1, ЧАСЫ ОТОБРАЗИТ ЧАСЫ

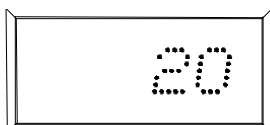


ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ ВР2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 ЧАС
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ НА ВР1, ЧАСЫ ОТОБРАЗЯТ МИНУТЫ



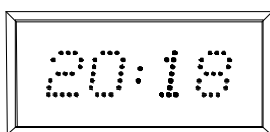
НАПРИМЕР

ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ ВР2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 МИНУТА
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ НА ВР1, ЧАСЫ ОТОБРАЗЯТ:
 - МИНУТЫ ВМЕСТО ЧАСОВ
 - СЕКУНДЫ ВМЕСТО МИНУТ



НАПРИМЕР

ОТОБРАЖАЮТСЯ СЕКУНДЫ 

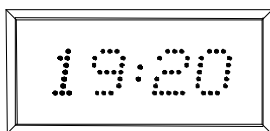
ЧТОБЫ СБРОСИТЬ СЕКУНДЫ НА 00

- ЕСЛИ СЕКУНД < 30
 - * 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ НА ВР2
 - СЕКУНДЫ СБРАСЫВАЮТСЯ, МИНУТЫ ОСТАЮТСЯ НЕИЗМЕННЫМИ
- ЕСЛИ СЕКУНД > 30
 - * 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ НА ВР2
 - СЕКУНДЫ СБРАСЫВАЮТСЯ, МИНУТЫ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ НА +1

ЗАТЕМ:

ВЕРНУТЬСЯ К ОБЫЧНОМУ ОТОБРАЖЕНИЮ ЧАСОВ И МИНУТ

- * 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ НА ВР1

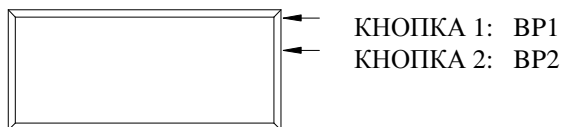


ПРИМЕЧАНИЕ: ЧАСЫ ИМЕЮТ ВЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ, АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕВОДЯЩИЙ ЧАСЫ ЛЕТОМ / ЗИМОЙ

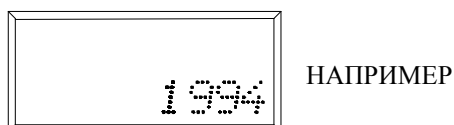
10.2 GALAXY

При использовании часов в автономном режиме, установка времени производится следующим образом:

НА ПРАВОЙ СТОРОНЕ ЧАСОВ НАХОДЯТСЯ ДВЕ КНОПКИ ОДНА ПОД ДРУГОЙ:
BP1 И BP2



- НАЖАТЬ 1 РАЗ BP1: ЧАСЫ ПОКАЗЫВАЮТ ГОД



ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ BP2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 ГОД
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ BP1: ЧАСЫ ПОКАЗЫВАЮТ ДАТУ

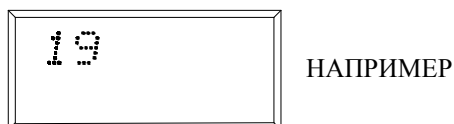


ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ BP2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 ДЕНЬ
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ BP1: ЧАСЫ ПОКАЗЫВАЮТ ЧАС

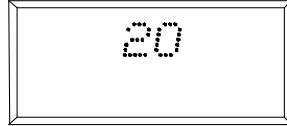


ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ BP2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 ЧАС
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ НА ВР1, ЧАСЫ ОТОБРАЗЯТ МИНУТЫ



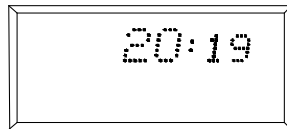
НАПРИМЕР

ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАЖАТЬ ВР2

- 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ = +1 МИНУТА
- 1 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ = БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД

ЗАТЕМ:

- НАЖАТЬ 1 РАЗ НА ВР1:
ЧАСЫ ОТОБРАЗЯТ МИНУТЫ И СЕКУНДЫ



НАПРИМЕР

ОТОБРАЖАЮТСЯ СЕКУНДЫ ↑

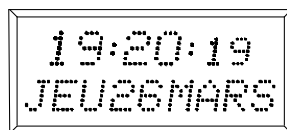
ЧТОБЫ СБРОСИТЬ СЕКУНДЫ НА 00

- ЕСЛИ СЕКУНД < 30
* 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ НА ВР2
СЕКУНДЫ СБРАСЫВАЮТСЯ, МИНУТЫ ОСТАЮТСЯ НЕИЗМЕННЫМИ
- ЕСЛИ СЕКУНД > 30
* 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ НА ВР2
СЕКУНДЫ СБРАСЫВАЮТСЯ, МИНУТЫ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ НА +1

ЗАТЕМ:

ВЕРНУТЬСЯ К ОБЫЧНОМУ ОТОБРАЖЕНИЮ ЧАСОВ И МИНУТ:

- * 1 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ НА ВР1

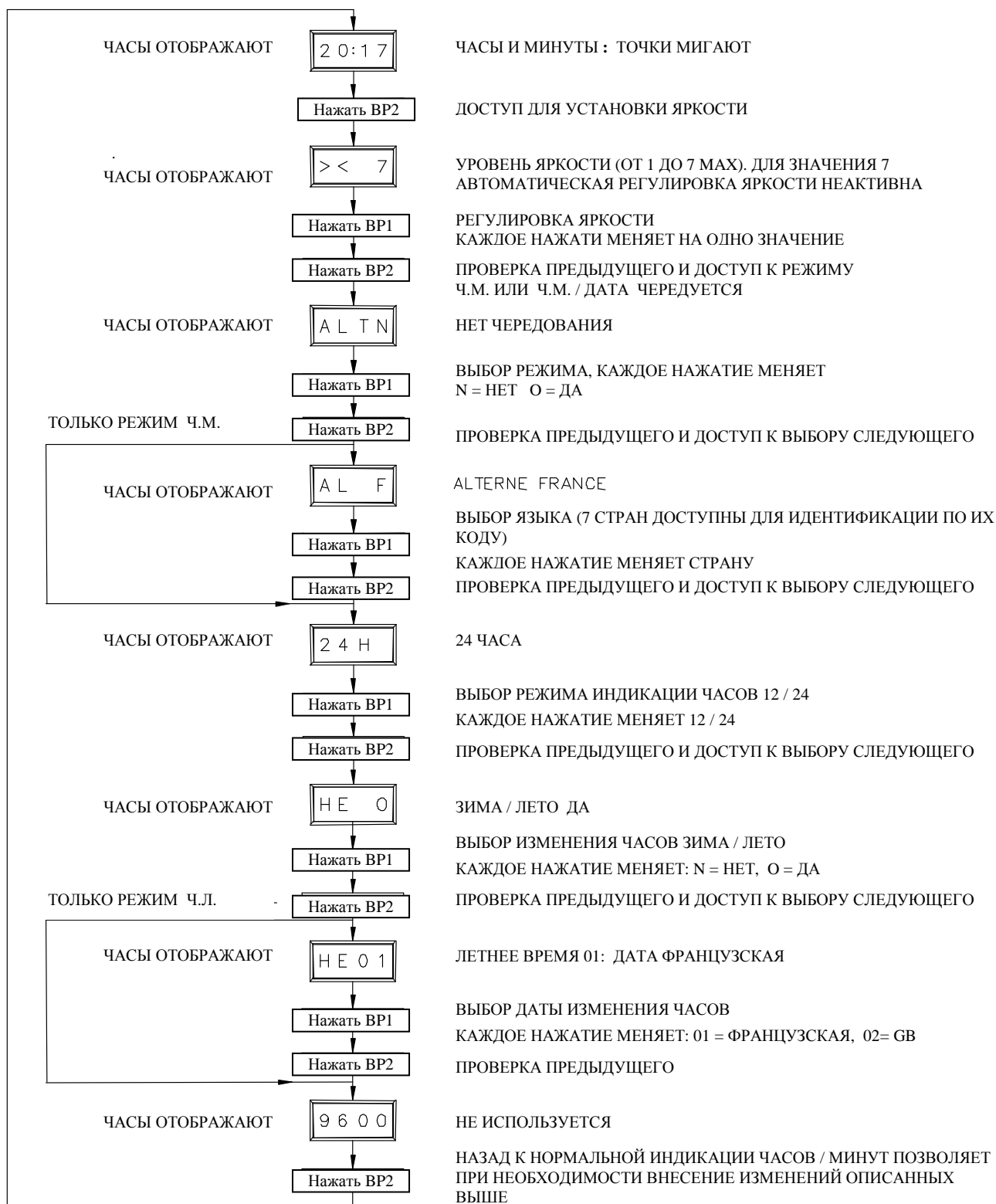


ПРИМЕЧАНИЕ: ЧАСЫ ИМЕЮТ ВЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ, АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕВОДЯЩИЙ ЧАСЫ ЛЕТОМ / ЗИМОЙ

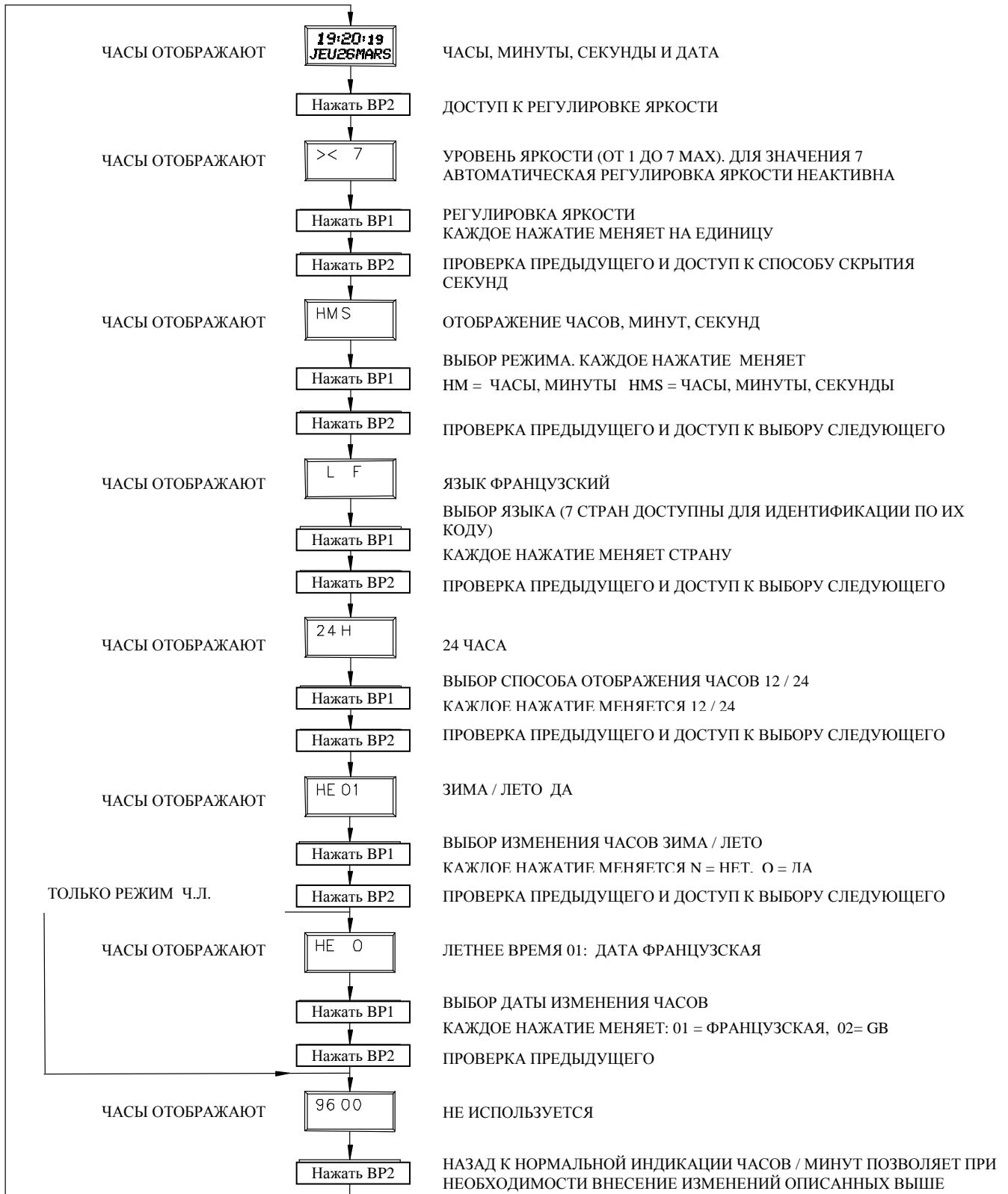
11. ДОСТУП К ИЗМЕНЕНИЮ ИНДИКАЦИИ

(КРОМЕ ВРЕМЕНИ)

11.1 AGENA – MIRA – VEGA



11.2 GALAXY



12. ДОПОЛНЕНИЕ ДЛЯ ЧАСОВ MERE, AGENA И MIRA ПЕРЕДАЧА ЧАСОВ GMT (всемирное время)

